



ཐེངས་འདིའི་ཁྱུང་འབུལ་གྱི་ ༥



༡༡། །ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམ་ལཱ་འི་གསུང་འབུམ་དཔེ་བསྐྱར་
མ་ལས་བསྐྱར་ནམས་རྩེ་མོའི་གསུང་
པོད་གསུམ་པ་བཞུགས།

དཔལ་བཞུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྱོད་པ།

ཀྲུང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱོད་ཁང་།

༄༅། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་ལས་

བསོད་ནམས་ཅེ་མོའི་གསུང་འབུམ་

བོད་གསུམ་པ་བཞུགས་སོ། །



དཔལ་བཅེགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྱུགས།

དཔེ་སྟླན་པ། རྒྱལ་མོ་འབྲུག་པ།
དཔེ་སྟླན་པ་འགན་འཁུར་པ། ཚངས་པོ།
མདུན་ཤོག་མཛེས་འཛིན་པ། འགྲོ་འདུལ་རྩོམ་པ།

ཕེད་ཅེས་ཀྱི་ཕྱུ་ལ་བཞག་པ།

དེབ་བརྒྱད་པ།

༄༅། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབྲུམ་དཔེ་བསྟར་མ་ལས་
བསོད་ནམས་ཅེ་མོའི་གསུང་འབྲུམ་
པོད་གསུམ་པ་བཞུགས་སོ། །

(༩/༩༥)

བསོད་ནམས་ཅེ་མོས་བཅུམས།

*

དཔལ་བཅེགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྐྱེད་པ།

ཀྱང་མོའི་པོད་རིག་པ་དཔེ་སྟླན་ཁང་གིས་བསྐྱེད་ཏེ་བཟུམ།

པེ་ཅིན་མོ་རིན་ཚུན་ཁྲ་པར་འདེབས་ཀྱང་སྤེལ་དཔར་བཏབ།

ཕྱི་མོ་༡༠༠༧མོའི་རྒྱ་བཞི་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྱེད་པ།

ཕྱི་མོ་༡༠༠༧མོའི་རྒྱ་བཞི་པར་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཏབ།

དཔར་གྲངས། ༠༠༠༡—༡༥༠༠

ISBN978—7—80057—846—5/B. 12

དེབ་རེར་སྒྲིག་ ༩༧. ༠༠

出 版 人:周华
责任编辑:聪博
封面设计:多吉

图书在版编目(CIP)数据
萨迦五祖全集对勘本: 藏文
百慈藏文古籍研究室编 北京:中国藏学出版社,2007.2
(先哲遗书.8) ISBN 978-7-80057-846-5
I. 萨… II. 百… III. 萨迦派-古籍-汇编
-藏语 IV. B946.6
中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第019045号

先哲遗书 (八)
萨迦五祖全集对勘本
(6/25)

索南泽模 著

*

百慈藏文古籍研究室编辑整理
中国藏学出版社出版发行
北京墨人彩色印刷有限公司印刷

开本:880×1230毫米1/16 印张:16.25

2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷

印数:0001—1500册

书号:ISBN978-7-80057-846-5/B.12

定价:27.00元

༣༡། འདེམ་སྒྲུབ་གསལ་བཤད།

《མེས་པོའི་གྲུལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་འདི་ནི་དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྒྲིགས་ཤིང་འདི་ག་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་དང་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བསྐྱུན་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་ཚོགས་ཤིག་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་མཁས་དབང་གཟན་དཀར་རིན་པོ་ཆེ་སྐུབ་བསྐྱུན་ཉི་མ་མཆོག་གིས་སྤྱིའི་གཙོ་སྦྱོར་གནང་སྟེ། དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ཉི་པའི་ལོ་བརྒྱ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་བོད་ཀྱི་ས་གནས་གང་སར་བཞུགས་པའི་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་པོ་ཉི་ཤིར་ཡོངས་པ་རང་སྤྱད་དང་མིའི་གཞོན་འཛེས་འཛིག་ལ་ཉི་པའི་ཉེན་ཁ་ལས་བསྐྱབས་ཏེ་ལེགས་པར་བསྒྲིགས་ཤིང་དཀར་ཆག་ཏུ་བཏབ། དཔེ་བྱུ་གསོལ། དཔེ་སྒྲོམ་བཞེངས་ཏེ་སྤྱད་སྦྱོབ་མཛད་གནང་བ་དང་གནང་ཚུས་སྤྱི་ཡོད་པ་ནི། རང་རེའི་མེས་པོའི་གྲུལ་ཞོར་སྤྱད་སྦྱོབ་སྐྱུན་འཛིན་དང་བོད་རིག་པའི་གལ་ཆའི་དབྱང་གཞི་མཁོ་འདོན་གྱི་དགོས་པ་ཆེ་བ་མ་ཟད། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་རིག་གནས་ཞོར་མཛོད་དང་རྒྱས་དང་སྤྱད་སྦྱོབ་བཅུ་བའི་འཕྲིན་ལས་གལ་ཆེན་ཞིག་རེད།

ཉི་ཆར་དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་དང་འདི་ག་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གཉིས་ཞིབ་ཀྱིས་བྱས་མཐར། རྩོལ་སྐྱུན་རིག་གནས་སྤྱད་སྦྱོབ་དང་བོད་རིག་པའི་དབྱང་ཡིག་སྐྱར་སྦྱོབ་དང་ཆ་ཆར་དུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ཡུལ་ངོས་འཛིན་གཅིག་སྐྱར་ཐོག་《བཀའ་ལན་མས་དཔེ་དཀོན་གཅེས་བཏུས་》ཞེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དཀོན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་ཞིག་ལྷ་མཐུང་ནས་ལེགས་སྒྲིག་དང་དཔེ་སྐྱུན་ལྟར་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། ད་ཆར་ཡང་དམིགས་ཡུལ་དགོས་པ་གཅིག་སྐྱར་ཐོག་《མེས་པོའི་གྲུལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་འདི་ཉིད་པར་སྐྱུན་བུ་བྱ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྐོན་བྱོན་མེས་པོ་མཁས་དབང་དམ་པ་དུ་མས་གྲུལ་དུ་བཞག་པའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་རྣམས་དང་། འཐར་འཐོར་དུ་བཞུགས་པའི་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་དག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱས་ཏེ་བསྒྲིགས་པ་འདིའི་ནང་དོན་ཐང་ལ། རང་དོན་རིག་པ་དང་། གསོ་བ་རིག་པ། ཆད་མ་རིག་པ། སྐྱ་རིག་པ། བཟོ་རིག་པ། ལོ་རྒྱུས། ཕྱིས་རིག་སོགས་བརྒྱ་ལྷག་རིག་པའི་གནས་ཀྱང་འདུས་པའི་དཔེ་དཀོན་ཞོར་སྤྱད་དགོས་འདོད་ཀྱང་འཕུང་ལྷ་བུ་ཞིག་ཡིན།

འདི་འདྲའི་དཔེ་རྒྱུན་མཉམ་ལས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ལོགས་པོ་དང་ཅག་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་ལ་ཐོབ་པ་ནི་གིན་ཏུ་སྒྲུབ་
བ་བཟང་ཞིང་ག་ཟེ་བཟླེད་ཀྱི་འོས་འགན་ཞིག་ཏུ་བརྩིས་ཏེ་ལོ་འགའི་དཔེ་རྒྱུན་འཆར་གཞིག་ཚོ་བོའི་ནང་དུ་
བཀོད་ཟིན་ཅིང་། ལས་གཞི་འདི་ལ་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དཔེ་ཁྲིད་དང་རྒྱལ་ཁབ་
ཕྱི་ནང་གི་བོད་རིག་པའི་མཁས་དབང་དུ་མས་གདེང་འཛོལ་དང་མཐོང་ཆེན་གྱིས་སྒྲུབ་མ་ཡང་ཐོབ།

《མེས་པོའི་ལུས་བཞག་》 གི་མ་ཕྱི་ལལ་ཆེར་ནི་དཔེ་མེད་བྲིས་རྟེན་གྱི་སྒྲུག་ཡིན་པས། མ་དཔེ་
གསལ་མི་གསལ་དང་སྒྲུང་ཡིག་མང་ཞིང་བྲིས་རྟེན་གསལ་འདྲ་མིན་གྱི་དབང་གིས་སྒྲོག་དཀའ་བའང་གིན་ཏུ་མང་
པོ་འདུག འོན་ཀྱང་དཔལ་བཅེགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྟེན་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ལོ་མང་རིང་ཉམས་སྦྱང་བསྟུ་
ལེན་དང་མཁས་དབང་དུ་མར་བཀའ་འདྲི་ཞུས་པར་བརྟེན་ཡིག་གཞུགས་གསར་རྒྱག་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་ཐུབ་
པ་ཐུང་། པར་གྱིང་དུ་འཁོད་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་དཔེ་རྟེན་གཞན་པ་དང་བསྟུར་ཏེ་གཏན་ལ་ཐབ་ཡོད་པ་
བཅས་ཏེ་ཞིབ་ཆདེབ་མོ་མོའི་བསྟུ་སྒྲིག་གསལ་བཤད་དུ་གཞིགས་པར་ཞུ།

དཔེ་རྟེན་སྒྲུང་སྒྲོབ་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་དཔེ་རྒྱུན་གྱི་ལས་ཀ་འདི་ལ་རྒྱུབ་སྐྱོར་དང་ཐུགས་ཁུར་གནང་
མཁན་གྱི་མཁས་དབང་རྣམས་དང་། ལྷག་པར་དུ་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དཔེ་ཁྲིད་
ལྟན་རྒྱས་དང་། མཁས་དབང་ཐུབ་བསྟན་ཉི་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་མོགས་གྱིས་རྒྱུབ་སྐྱོར་དང་འཇུབ་སྐྱོར་གྱི་
བཀའ་དྲིན་བསྐྱངས་པ་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཐུགས་རྩེ་ཆེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་དང་། དཔལ་བཅེགས་ཞིབ་འཇུག་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་པ་ལྟན་རྒྱས་དང་། ཞུ་དག་པ། ཡིག་རྒྱག་པ་མོགས་མདོར་ན་ལས་གཞི་འདི་ལ་ལྷག་
བསམ་དང་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་ཞབས་ཕྱི་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་ཞུ་
རྒྱུ་དང་།

དཔེ་ཆོགས་འདིའི་དཔེ་རྒྱིག་དང་ཞུ་དག་ཐད་ལ་ཏ་ཅང་ནན་ཏན་དང་ཞིབ་ཆོགས་བཅི་ཁུལ་བྱས་
མོད། འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་གེས་ཆད་དམན་པའི་དབང་གིས་ཞོར་འཇུག་མི་ཉུང་བ་ཡོད་ཤིང་པས་དཔྱད་ལྷན་དག་
གིས་ཞོར་བཅོས་ཡོ་བསྐྱང་གི་དགོངས་འཆར་ལྷག་སྤྱོད་གནང་བར་ཞུ་ཞུ།

ཞེས་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་ནས།

སྤྱི་ལོ་༢༠༠༧ལོའི་ཟླ་བ་དང་བོའི་ཆེས་༡༠ལ།

སྒོན་འགྲོའི་ལུ་ཚིག་

དེ་ལ་འདིར་རང་ཅག་ཁ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་འདིར་ཚོས་རྒྱལ་ལོ་པའ་རྣམས་
དང་། ས་དགེ་བཀའ་རྟེན་སོགས་ཀྱི་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པ་བརྟེན་པའི་དམ་པའི་སྐྱེས་
བུ་རྣམས་ཀྱིས། བཤད་སྐྱབ་ཀྱི་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་
པའི་ཚོས་བརྒྱད་དང་བཀའ་སྟོན་མཐའ་དག་དང་། དེ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་བའི་བྱན་
མོང་གི་རིག་གནས་སུམ་རྟགས་སྟོན་དག་མདོན་བརྗོད་སྟེ་བསྟོར། སྐར་ཅིས་འབྱུང་
ཅིས་། སྐྱ་ཚད་བཟོ་གསོ་སོགས་མདོ་སྟགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་གཞུང་
ལུགས་ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་བ་ཚད་ལ་མ་ལོར་བ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བ་ཞིག་འཆད་ཉན་
འབྱུར་གསུམ་དང་། བཤད་སྐྱབ་ལས་གསུམ་གྱི་སྟོན་ས་ཐོག་མར་སྟོན་གཏོང་།
བར་དུ་གཏན་ལ་ཡེད། རིམ་བཞིན་དར་རྒྱས་བཏང་བ་སོགས་འཛིན་སྟོང་སྟེལ་བར་
མཛད་པའི་བཀའ་དྲིན་བདག་རྒྱུན་ལ་བརྟེན་ནས། དབུས་གཙང་ཁམས་གསུམ་དུ་
བཞུགས་སོ་ཅོག་གི་གྲེགས་བམ་ཐམས་ཅད་གཅིག་དུ་སྦྲངས་ན་རི་རབ་ལྟན་པའི་
གཏོས་དང་མཉམ་ཞིང་། ཚོས་ཚན་གྱི་རྣམ་དབྱེ་རྗེ་སྟེང་ཡོད་པ་གྲངས་སུ་བགྲངས་
ན་ནམ་མཁའི་གཟའ་སྐར་ཚོགས་ཀྱང་སྦྲངས་པར་བྱེད་པ་ཞིག་མཆིས་པ་ཅམ་དུ་མ་
བད་། རྒྱ་བལ་རྟོར་སོགས་ཀྱི་ཡུལ་གྲུ་ཀུན་དུ་འད་དར་བྱེད་ཆེ།

ད་ལྟའི་ཆར་བོད་རིག་པ་འཕམ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཅས་སུ་གྲགས་པ་འདི་ཉིད་
འཛམ་གླིང་ཤར་ལུབ་ཀྱི་ཡུལ་གྲུ་དག་དུ་འད་མཆེད་དེ། དཔེར་ན། ཨོཀ་སི་ཐོར་རྟེ་

དང་། ཉར་མིན་ལྟ་བུ་ཡོད་པ་དང་། ཡ་འཛིན་གསུམ་གྲགས་ཆེན་གྱི་སྒྲོབ་བྱ་ཆེན་མོ་
ནམས་སུ་བོད་ཡིག་གི་དཔེ་མཛོད་ཆེན་པོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སྒྲོབ་གཉེར་བྱེད་སའི་སྡེ་ཆེན་དང་སྒྲོབ་མཁའ་མི་ཉུང་བ་ཡོད།

དེ་ནི་གོང་དུ་སྒྲུབ་པའི་བཤད་སྐབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་ཅེས་པ་དེ་གང་
དང་གང་ཡིན་པའི་དེ་སྒྲོད་མདོ་ཙམ་ལྟ་ན། དེ་ཡང་རི་རྒྱན་དུ། འཇམ་མགོན་ཀོང་
སྐལ་འཛོམས་པོ་ཆེའི་ཞལ་ནས། ཆོས་སྒྲོན་ཐོན་མི་བུ་རྩ་ཙག་ཞང་། གཞུབས་ཆེན་
རིན་བཟང་རྟོག་ལོ་ས་སྐྱ་པ། བྱ་སྒྲོན་བཤད་རྒྱུན་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ། ཞེས་
དང་། བོད་ལུལ་སྐབ་བརྒྱུད་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བརྒྱུད། རྟིང་མ་བཀའ་གདམས་ལམ་
འབྲས་བཀའ་བརྒྱུད་པ། ཤེད་ས་པ་ཞི་བྱེད་སྒྲོར་དུག་བསྐྱེན་སྐབ་བོ། ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར། ཤེས་བྱའི་གཞུང་ལུགས་སྒྲ་ཆོགས་ཀྱི་འབྱུང་ཁུངས་དང་འཆད་ཚུལ་
གྱི་དབྱེ་བས་བཤད་རྒྱུན་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ་དང་། སྐབ་པ་ནམས་སུ་ལེན་
ཚུལ་ལ་བརྒྱུད་པའི་ཁྱད་པར་དང་མན་ངག་གི་དབྱེ་བས་སྐབ་བརྒྱུད་འདྲེན་པའི་ཤིང་
རྟ་བརྒྱུད་དེ། བཤད་སྐབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་རྟེན་འབྲང་དང་བཅས་པའི་
གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུ་ཞིག་བདག་ཅག་གི་ཡབ་མེས་གོང་མ་ནམས་ཀྱིས་གཅེས་
པའི་ལུས་སྒོག་ལོངས་སྒྲོད་ཐམས་ཅད་ཡངས་པ་མེད་པར་བཏང་སྟེ། བྱི་རབས་རང་
རའི་བརྒྱུད་འཛིན་ནམས་ལ་འབྲལ་ཡུན་ཡན་བདེའི་དཔལ་ལ་དམིགས་ནས་བཞག་
པའི་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་ཡིད་བཞིན་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་མཐའ་ཡས་པ་ཞིག་མཆིས།

དེ་དག་ལས་མང་ཆེ་བ་རིག་གསར་ལོ་བཅུའི་གོང་ཆག་ཆེན་པོ་སྐལ་དུས་
ཀྱི་རྒྱུད་པའི་དབང་གིས་སེམས་མེད་འབྱུང་བཞིའི་འཛིག་པ་དང་། སེམས་ལྡན་མི་
དང་མི་མིན་གྱི་གནོད་པས་ནམས་ཉེས་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་ནི་རྒྱ་བོད་ཡོངས་གྲགས་

ལྷ་ལ་ལགས། རིག་གནས་གནས་བརྗེ་མཁུག་སྒྲིལ་བ་དང་ཆབས་ཅིག་ ཉང་གི་ཡང་
དག་པའི་སྤྲོད་ཁུལ་གྱི་ཉི་འོད་སྒྲར་ཡང་འཕྲོས་ཏེ། ཉང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་འགོ་
ཁྲིད་དང་ཅ་ འཕྲུགས་གནང་ནས། དཔེ་རྒྱུ་འཕྲོར་བཟུ་དང་། ལེགས་སྒྲིག་དཔེ་
རྒྱུ། རྒྱུ་སྒྲིལ་སོགས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་རང་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཉམས་པ་སོར་ཆུད་
དང་། མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་བར་སོ་སོའི་འཕོས་བརྒྱན་གྱི་སྤྱི་ལྷ་རྒྱུ་པའི་
སྒྲིལ་བ་བཟང་པོའི་དཔལ་ལ་འོངས་སུ་སྤྲད་དུ་ཡོད་པའི་སྒྲིལ་འདིར། རང་མེའི་
ཡབ་མེས་རྒྱལ་ཀྱིས་བཞག་པའི་ཕ་ཚོར་མང་པོ་ཞིག་ད་དུང་ཡང་རེད་ཅག་གི་
བསོད་ནམས་ཀྱི་བགོ་སྒྲིལ་དུ་ལྷག་ཡོད་པ་རྒྱལ་ལ་གཅེས་སྒྲིལ་ཆེན་པོས་སྤྲད་
སྒྲོབ་དང་དར་སྒྲིལ་བྱེད་རྒྱ་ནི་མེས་རྒྱལ་གྱིས་གནང་བའི་ལས་འགན་ཡིན་པར་མ་
ཟད། ལུ་ཅག་པོད་ཀྱི་རིག་གནས་སྒྲོབ་གསོའི་བྱ་བར་ལེགས་སྒྲིལ་འབུལ་མཁན་གྱི་
གན་དར་གཞིན་གསུམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་ལ་མཆོན་ན། རང་མེའི་ཡག་པར་བབ་
པའི་གཞན་དྲིང་མི་འཛོག་པའི་གཟི་འོད་སྤྲོ་ན་འབར་བའི་འོས་འགན་མཆོག་དུ་གྱུར་
པ་ཞིག་གྲང་ཡིན་པར་སེམས།

དེར་བརྟེན། རྒྱལ་ཀྱི་དང་རིས་སུ་མ་ཆད་པའི་སྒྲིལ་བུ་དམ་པ་རྒྱལ་ཀྱིས་
ལྷགས་ཚོམ་གནང་བའི་གསུང་རབ། བཤད་རྒྱུ་གིང་རྟ་བཙོ་བརྒྱད་ལས་གྲུབ་པའི་
མདོ་རྒྱལ་གྱི་གཞུང་བཤད་དང་། ཆོས་འབྱུང་དང་གདན་རབས། རྒྱལ་ཐར་དང་
གསན་ཡིག་བརྗེ་སྤྲོད་དང་སྒྲོན་བག་ ཅིས་དང་གསོ་རིག་སོགས་དཔེ་དཀོན་འཕྲོར་
བ་རྒྱལ་བཟུས། ཆད་པ་རྒྱལ་བསལ། ཉམས་པ་རྒྱལ་གསོས། འབྲུགས་པ་
རྒྱལ་བསྒྲིགས་ཏེ་དཔེ་ཆོགས་འགའ་རིམ་པ་བསྐྱར་ཆགས་སུ་པར་དུ་བརྒྱན་པ་དང་
བརྒྱན་ཅིས་ལས།

ད་ལན་འདིར་ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམ་ལཱ་འི་གསུང་འབྲུམ་དཔེ་བསྟར་མ་དང་། ཁ་
སྐྱོང་བཅས་དེབ་ཉེར་ལྔ་མེས་པོའི་གྲུལ་བཞག་ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་རིང་མོ་
འདིའི་ནང་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སུ་རྒྱ་ཆེའི་གཟིགས་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྒྱུན་ཟུང་
ཡངས་པའི་འབབ་སྟེགས་སུ་འབྲུལ་ཅིས་ཡིན།

འབྲུང་ཆར་ར་ཆོའི་དཔེ་ཚོགས་དཔར་སྒྲུབ་ལུ་རྒྱའི་སྐྱོར་ལ་ལྷག་བསམ་ལྡན་
ཞིང་མཁྱེན་སྒྱུན་ཡངས་པའི་མཁས་དབང་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་འཆར་གྱི་བཀའ་
སློབ་སྦྱོལ་གནང་དང་། དཔེ་དགོན་གྱི་མ་ཁྱེ་གཡར་གནང་གི་སྒྲུབས་འཇུག་ཡོང་བ་
མཁྱེན་མཁྱེན། །

ཞོར་འཕྲོས་གསལ་འདེབས་ལུ་བ། ལྷག་པར་དུ་ད་ལྟ་ལུས་ཀྱི་ལང་ཚོ་རྒྱས་
ཤིང་། མེས་ཀྱི་སློ་གྲོས་བཀྲ་པའི་གཞོན་སྟེན་རྣམས་ལ་མཚོན་ན། སྤྱིང་པོས་
དབེན་པའི་ཁ་པོ་འདོན་པ་ལས། ཟོལ་མེད་ཀྱི་ལྷག་བསམ་དཀར་པོ་སྤྱིང་ལ་
འཆར་། དོན་ལྡན་གྱི་རྣམ་དཀར་བྱ་བ་དང་དུ་ཡིན། ལྷད་མེད་ཀྱི་ཚོས་དང་རིག་
གཞུང་སློབ་གཉེར་བྱེད། འཁོས་བསྟན་གྱི་སྤྱི་ལུའི་ལས་ཀ་ཅུང་ཟད་རེ་སྒྲུབ་ཅུས་ན།
མེས་རྒྱལ་ལ་ཞབས་དོག་འབྲུབ། རང་རིགས་ལ་ལེགས་སྦྱོས་འབྲུལ། རང་ཉིད་ཀྱི་
ལ་རྒྱ་མཛོན་ཐུབ་པ་ཞིག་ཀྱང་འོང་བ་ནི་མཐོང་ཚོས་མཛོན་གྱུར་ལགས་པས། དེ་
བཞིན་དགོངས་དབྱིངས་སུ་རྒྱུབ་པར་ལུའོ། །

ཕན་འབྲོག་རྒྱན་འབྲུམས་པོ་ཐུབ་བསྟན་ཉི་མས།
སྤྱི་ལོ་༡༩༠༧པའི་བྲ་ཚེས་ལ་གྲུས་ཐུལ།

དཔེ་བསྟར་གསལ་བཤད།

༡༠༠ རེ་མི་ལྷ་ལཔའི་ནང་བཀའ་དྲིན་མཚུངས་མེད་ཅུ་བའི་སྒྲུ་མ་དཔལ་
ས་སྒྱའི་ཡུལ་ཆེན་རྩོ་རྩོ་འཆང་མཆོག་དང་། མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ།
མཁན་འཇམ་དབྱངས་སྒོ་གྲོས་སོགས་ཀྱིས་བྱོགས་དང་རིས་སྒྲུ་མ་ཆད་པའི་སྒྲོན་
བྱོན་ལོ་བཅ་རྣམས་ཀྱི་གསུང་འབུམ་དཔེ་རྙིང་ཁག་མང་པོ་ཞིག་ཅུ་མེད་དུ་འགྲོ་
བའི་ཉེན་ཁ་ལ་དམིགས་ཏེ། བེ་སྒྲོང་འབུམ་བཞི་གནང་ནས་དེ་རྣམས་སྦྱར་སྒྲུབ་བྱ་
དགོས་པའི་བཀའ་ཕེབས་པ་ལ། བྱུས་པ་གཤམ་འཛོན་དམན་པ་དང་ཉམས་སྦྱང་
ཞན་པ་བཅས་ཀྱིས་བྱ་བ་དེ་སྒྲུབ་སྒྲུབ་པའི་སྒྲོབས་པ་བྱལ་ཏེ། ཐེངས་མང་པོར
དགོངས་པ་ཞུས་ཀྱང་དགོངས་ཁྲོལ་མ་བྱུང་། གནས་ཚུལ་དེ་རྣམས་རྫོང་གསར་སྒོ་
གྲོས་ཐུན་ཆོགས་ལ་ཞུས་པར་ཁོང་ནས། དཔེ་རྙིང་འཛོལ་བསྟར་ལ་ཉམས་སྦྱང་ཟབ་
པ་ཆན་ཀུམ་བདེ་ལེགས་མཆོག་རོ་སྒྲོད་མཛད་པ་མ་ཟད་ལས་ཀའི་སྒྲོབ་སྒྲོན་ཀྱང་
གནང་བྱུང་། དེ་དུས་ཆན་ཀུམ་བདེ་ལེགས་ཀྱིས་མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཚུལ་ཁྲིམས་
རྒྱལ་མཆོན་མཆོག་གི་ཞལ་བཀོད་བཞིན། ལྷག་ཆང་ལོ་རྩ་བའི་གསུང་འབུམ་གཙོ་
པོར་བྱུང་པ་ས་སྒྱའི་དཔེ་དགོན་རྣམས་འཛོལ་བསྟར་བྱེད་བཞིན་པ་དང་སྐབས་
ཁེལ། དེ་ནས་ཁོང་གིས་ཀྱང་ས་སྒྱའི་གསུང་འབུམ་ཡོངས་རྫོགས་བྱོགས་སྒྲིག་བྱ་
དགོས་པའི་བཀའ་མོལ་གནང་བྱུང་བར། དགའ་སྒོ་ཆད་མེད་བྱུང་ཡང་ལས་

འགན་དེ་གིན་ཏུ་མྱེ་བས་ཡབ་དག་ཁྱི་རྩོ་རྩོ་འཆང་ལ་བཀའ་བརྟག་ཞུས་པ་ཡིན།
 རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནས་བརྟག་པ་ཡང་བཟང་པོ་འདུག་ལ་བྱ་བ་དེ་ངེས་པར་དུ་
 འབད་པས་སྐྱབ་དགོས་པའི་བཀའ་སྩལ་ཡང་ཡང་གནང་བ་དང་། གཞན་ཡང་
 དཔེ་ལྷན་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཁན་པོ་སྐལ་ལྷན་ཆེ་རིང་རྣམ་གཉིས་ནས་ཀྱང་།
 ཆན་ཀམ་བདེ་ལེགས་ཀྱི་འཆར་གཞི་རི་བཞིན་ས་སྐྱའི་དཔེ་དགོན་ཐམས་
 ཅད་ཚྭ་གས་གཅིག་ཏུ་བསྒྲིག་སྐྱབ་པ་ཞིག་འོང་བར་ཁྱེད་ཀྱིས་འབད་བཅོམ་བྱེད་
 དགོས་ཞེས་བཀའ་ཤེབས་པ་སྟགས་ཀྱིས། ས་སྐྱའི་གསུང་འབུམ་ཚྭ་གས་བསྒྲིག་
 བྱ་རྒྱུར་གཏན་ཞིས་ཏེ། ༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་བ་ལའང་ལས་གཞི་དངོས་སུ་མགོ་
 འཛུགས་བྱས་པ་ནས་བཟུང་ད་ལྟ་ ༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་བ་༡༡བར་སྟག་ཆང་ལོ་རྒྱ་བའི་
 གསུང་འབུམ་པོ་ཏི་བདུན་ཞུ་དག་ཟིན་པ་དང་། ལྷ་ཀྱམ་ཆོག་ལྷན་གསུང་འབུམ་ཞུ་
 དག་བྱེད་བཞིན་པ། གོང་མ་རྣམ་ལྷའི་གསུང་འབུམ་སྟེ་དགའི་པར་མ་པོ་ཏི་བཅོ་
 ལྷ་དང་། མཁན་པོ་རྩལ་བྲིམས་རྒྱལ་མཆོན་གྱིས་མ་བྱི་གསར་རྟེན་པོ་ཏི་གསུམ།
 ཞ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམ་ལྷའི་གསུང་འབུམ་གྲིས་མ་པོ་ཏི་བཅུ་
 བདུན་དང་། ལུ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམ་ལྷའི་གསུང་འབུམ་གྲིས་མ་
 པོ་ཏི་བཅུ་སྟགས་ཁམས་དབུས་ས་གནས་མང་པོ་ནས་རྟེན་པའི་གྲིས་མ་རྟེན་པ་
 རྣམས་ལ། དཔེ་བསྟར་བྱས་པའི་ལས་ཀ་ད་ལྟ་ལེགས་སྐྱབ་ཟིན་ཏེ་རྒྱ་ཆེའི་གྲོག་
 པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྒྱུན་ལམ་དུ་པར་བསྐྱུན་ཞུས་པ་ཡིན། །

༡༠༠༧ལོའི་ལྷ་ཀྱམ་ཆོག་ལྷན་གསུང་འབུམ་གྱི་རྩོ་རྩོ་འཆང་ལ་བཀའ་བརྟག་ཞུས་པ་ཡིན།

དཀར་ཆག

- དཔལ་གྱི་དོ་རྩེའི་དགྱིལ་ཚོག་ནས་སྤྱིང་མ། (1)
- དང་པོའི་ལས་ཅན་གྱི་བྱ་བའི་རིམ་པ་དང་ལམ་བཟོད་ཚུལ། (48)
- རོལ་ཏེ་རུ་ཀའི་ལུགས་ཀྱི་གྱི་དོ་རྩེའི་དགྱིལ་ཚོག་ (63)
- བརྟག་པ་གཉིས་པའི་བསྐྱུས་དོན། (149)
- སི་ལུ་ཏའི་ལྷོ་ཀ་རྒྱུད་ཀྱི་བསྐྱུས་དོན། (177)
- དཔལ་གྱི་དོ་རྩེའི་མངོན་པར་རྟོགས་པ་ཡན་ལག་བཞི་པ། (219)
- དཔལ་གྱི་དོ་རྩེའི་དགྱིལ་ལའོར་དུ་སྒྲོབ་མ་སྒྲིན་པར་བྱེད་པའི་ཚོག་དབང་གི་
ཚུ་བོ་ཆེན་མོ། (282)
- ཚོས་ལ་འཇུག་པའི་སྒྲོ་ཞེས་བྱ་བའི་བསྐྱུས་བཅོས། (389)
- ཡི་གེའི་བསྐྱུག་ཐབས་བྱིས་པ་བདེ་སྒྲག་ཏུ་འཇུག་པ། (496)

༄༅། །དཔལ་གྱི་རྡོ་རྗེའི་དགྱིལ་ཚོག་ནས་སྤྱིང་མ་བཞུགས།

༄༅། །སྤྱི་མ་དམ་པའི་ཞབས་ལ་སྤྱི་བོས་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །སྤྱི་མ་གོང་མ་
ནས་དབང་གི་བརྒྱུད་པ་དང་ལྡན་པ། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བཅུ་ཤེས་པ། དམ་ཚོག་དང་
སྤྱི་མ་པ་ལ་གནས་པ། སྤྱིང་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་ལ། སྤྱི་བ་མ་རྒྱུད་འཇམ་ཞིང་
དག་སྟན་པར་སྤྱོད་པ། དུམ་མ་པ་ལ་སོགས་པ་ཚད་མེད་པ་བཞི་དང་ལྡན་པ། ཐོས་
བསམ་དང་སྟོག་པ་ལ་མངོན་པར་བརྩོན་པ། བསྐྱེད་རྫོགས་ཀྱི་དོན་ལ་དད་པ།
ཕ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་བསྟན་བཅོས་ལ་སོགས་པས་སྤྱོད་སྤྱོད་པ། སྤྱི་མ་ལ་གྲུས་
ཤིང་གཏོང་སེམས་ཆེ་བའི་སྤྱི་བ་མས་ཡང་དང་ཡང་དུ་གསོལ་བ་གདབ་པར་བྱའོ།།
དེ་ནས་གནང་བ་བྱིན་པ་དང་། བསྟན་པའི་ཡོ་བྱད་དབུལ་བར་བྱའོ། །དེ་ནས་སྤྱི་
མས་བསྟན་པ་བྱ་སྟེ། དུམ་པ་ལ་བརྟེན་ན་ལེགས་པར་བཟུ། བདུད་ཅི་འབྱེལ་
པའི་སྟགས་བརྗོད་ཅིང་ཁ་དང་ཞབས་སུ་གྲུ་གྲུལ་གྱིས་བདུག །ཡུངས་དཀར་གྱི་
བརྟེན་པས་བགེགས་བསལ། སྤྱན་ལ། རིན་ཆེན་ལ། འབྲུ་ལྷ་གཞུག །དྲི་ཞིམ་
པོའི་རྒྱ་སྟགས་ལ་སྟེང་དུ་མཆོད་ཡོན་སྟོད་ཀ་ལྷ་ལ་ལ་སོགས་པ་དྲི་ཞིམ་པོའི་རྒྱས་
བཀའ་བའི་སྟེང་དུ་རྡོ་རྗེ་གཟུངས་ཐག་དང་བཅས་པ་བཞག་སྟེ། མཇུལ་ལ་
སོགས་པའི་སྟེང་དུ་བཞུགས་སུ་གསོལ་ལོ། །དེ་ནས་ཡན་ལག་དུག་གམ་བཞིའི་
ཉིང་རེ་འཛིན་སྟོན་དུ་འགྲོ་བས་བུམ་པ་སྟོང་པར་བསྐྱོམས་པའི་རང་ལས་པི་ལས་
བསྐྱེད་དང་ཨ་ལས་སྐྱེ་བའི་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་སྟེང་དུ་སྤྱི་ལས་རིན་པོ་ཆེ་ལས་གྲུབ་
པའི་བུམ་པ་མཚོག་ཏུ་གྱུར་པར་བསམ་པར་བྱའོ། །དེའི་ནང་དུ་རིན་པོ་ཆེ་ལྷ་

ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ལྷ་ལི་བརྒྱ་དྲུག་ཉིས་འགྱུར་ལ་མཆོན་དུ་མོས། དེ་ཡོངས་
 སུ་གྱུར་པ་ལས་རྒྱ་བའི་དགྲིལ་ལའོར་ལ་མེ་ཡོང་ལྷ་བུའི་ཡེ་ཤེས་སུ་མོས། །སྒྲན་
 ལྷ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ཀྱ་ལི་བརྒྱད་ཅུ་ལ་དཔེ་བྱད་དུ་མོས། དེ་ནས་ཉི་མའི་
 དགྲིལ་ལའོར་ལ་མཉམ་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་སུ་མོས། །འབྲུ་ལྷ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་
 ལས་རྩྭ་ཐོན་པོ་དེ་ལས་རྩོ་རྩོ་པོ་རྩྭ་གིས་མཆོན་པ་ལས་སོ་སོར་ཀུན་ཏུ་རྟོག་
 པའི་ཡེ་ཤེས་སུ་མོས། །དེ་ནས་ལུ་ནས་སྤྱུགས་ཀྱིས་འདྲེས་པ་ལས་བྱ་བ་བྱུབ་
 པའི་ཡེ་ཤེས་སུ་མོས། དེ་ལ་སྤྱུགས་རྩོ་རྩོ་མི་བརྒྱད་པ་སྐྱེ་རྩོ་གསུམ་པ་དང་དུས་
 གཅིག་ཏུ་སྤྲོད་གི་རྩོ་རྩོ་ལྷ་བ་ལ་བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་འོ་རྩོ་རྩོ་ཡབ་ཡུམ་ཙམ་
 མམ་ལྷ་དགུ་རྩོ་གསུམ་པར་བསྐྱོམས་ཏེ་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་སུ་མོས། དེ་
 ནས་གསལ་གདབ་སྟེ་སྤྱུགས་རྩོ་རྩོ་མི་བརྒྱད་པ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་པ་རྩོ་རྩོ་
 དང་དྲིལ་བུ་འཛིན་པས་ཡུམ་ལ་འབྱུང་བ་སྤྱན་གསུམ་པ་མཆེ་བ་གཅིགས་པ་སྐྱེ་
 སེར་པོ་བྱོན་དུ་བརྟེན་པ་ཞབས་གཡས་བརྒྱད་གཡོན་བསྐྱུམ་པས་ཉི་མ་ལ་
 བཞུགས་པ། ཡུམ་ལྷ་མ་གྱི་སྐྱེ་མདོག་ཡབ་དང་མཆུངས་པ། གྱི་གྲག་དང་ཐོད་པ་
 འཛིན་པས་འབྱུང་བའི་རྩྭ་ལྷ་མཛད་པ། ཞབས་གཡོན་བརྒྱད་གཡས་བསྐྱུམ་
 པས་བཅོམ་ལྷན་འདས་དང་སྐྱོམས་པར་ཞུགས་པ། གཉི་གའང་དུས་པའི་རྒྱན་ཆ་
 དང་ལྷན་པ་བསྐྱོམ་པར་བྱའོ། །དམ་ཆོག་སེམས་དབང་བསྐྱེད་པ་སྟེ་བསྐྱེན་པའོ། །
 དེ་ནས་བདག་ཉིད་ཀྱི་སྤྱུགས་གའི་རྩྭ་ལས་འོད་འཕྲོས་པས་རྩོ་བཅུན་ལྷ་དགུ་མི་
 བརྒྱད་པ་དང་བཅས་པ་སྤྱན་དྲངས་ལ་དགུག་གཞུག་རི་ལྷ་བ་བཞིན་བྱ་སྟེ་ཉེ་བར་
 རྒྱབ་པའོ། །དེ་ནས་གཉིས་ཀ་ལ་སྐྱེ་མཆེད་དུག་དང་སྐྱེ་གསུང་སྤྱུགས་བྱིན་གྱིས་
 བརྒྱབ་པ་སྟེ་རྒྱབ་པའོ། །དབང་བསྐྱར་ཏེ་ལྷ་དགུ་ལ་རང་རང་གི་དབུ་རྒྱན་དང་།

མི་བསྐྱོད་པ་ལ་མི་བསྐྱོད་པ་ནི་བས་རྒྱས་གད་བ་སྟེ་རྒྱུ་བ་ཡོན་པོ། །དེ་ནས་ཕྱི་
 དང་བདུད་ཅི་དང་ལྷ་མོ་བརྒྱད་གྱིས་མཆོད་ལ་དེ་ཐ་པི་ཅུ་དང་། འཁོར་གྱི་ཨོ་
 ལཱ་ཤོ་རྩེ་རྩྱུ་པའ་ཅེས་པ་ལ་སོགས་པའི་བཟླས་པ་བྱ་སྟེ་ལྷ་དབང་དུ་བྱ་བ་ཡིན་
 བས་སྐྱགས་ཐེང་དམར་པོ་ལས་འོད་ཟེར་དམར་པོ་འཕྲོ་བ་ལས་འོད་ཟེར་
 གཟུངས་ཐག་ལ་འབྲིལ་ནས་བུམ་པའི་རྩྱུ་རྩེ་ལྷེ་བའི་ལྷ་ལ་ཐོག་པས་བསྐྱུ་བྱ་
 ག་ནས་ཡོ་ཤེས་གྱི་བདུད་ཅི་འཛག་པ་ལ་དམིགས་སོ། །རྒྱས་པའི་ལས་ཀྱང་ཡིན་
 བས་སྐྱགས་ཐེང་མེར་པོ་ལ་དམིགས་པའང་ཅུང་ཟད་བྱའོ། །དེ་ནས་གཏོར་མ་
 བཏང་ལ་དགྱིལ་འཁོར་བསྐྱས་ཏེ་སྦྱོད་ལམ་བྱའོ། །ཁྱི་ཆད་བདག་བསྐྱེད་རི་ལྷ་
 བ་བཞིན་སྟོན་དུ་འགོ་བས་བུམ་པའི་ལྷ་ཡན་ལག་བཞིས་བསྐྱེད་མི་དགོས་ཏེ་སྐར་
 བསྐྱེད་པ་ཉིད་གསལ་བཏབ་སྟེ་ལྷ་རྩྱུ་རྩེ་རིགས་པས་མཆོད། དེ་ནས་སྐར་བཞིན་
 བཟླས་པ་བྱའོ། །བསྐྱེན་པ་ཐོན་པ་དང་རྩྱུ་རྩེ་ལྷེ་བའི་ལྷ་འོད་དུ་ལྷ་ནས་མཆོད་
 ཡོན་གྱི་སྦྱོད་དུ་སོང་བས་ལུད་ནས་བུམ་པར་སོང་བར་བསམས་ཏེ་དཔོན་སྐུ་ཡང་
 རྒྱགས་པས་དེས་རྒྱུན་བས་ནས་མི་བསྐྱོད་པ་ཡང་འོད་དུ་ལྷ་སྟེ་མི་བསྐྱོད་པའི་རང་
 བཞིན་གྱི་རྒྱར་བསམ་པར་བྱའོ། །བུམ་པ་མི་འཆའ་ན་བདག་ཉིད་གྱི་དགྱིལ་
 འཁོར་སྐྱགས་གྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་བྱབ་པ་ལ་དམིགས་སོ། །དེ་ལྷ་བུའི་རྒྱལ་གྱིས་
 རབ་མཚན་མའི་བསྐྱེན་པ་སྟེ། དེ་ལ་ཡང་ལྷ་ལས་དཔོན་སྐུ་གནང་བ་ཐོབ་པ་རབ།
 བུམ་པ་ནས་མཁའ་ལ་འཛོག་ལུས་པ་འབྲིང་། མི་ལས་དུ་གནང་བ་ཐོབ་པ་ཐ་
 མའོ། །འབྲིང་དུས་གྱི་བསྐྱེན་པ་སྟེ་རྒྱ་བུག་གོ་ ཐ་མ་གངས་གྱི་བསྐྱེན་པ།
 དགྱིལ་འཁོར་བདག་པོས་བཟླས་པ་འབུམ། དགྱིལ་འཁོར་ཅན་གྱིས་དེ་བཞིན་
 བྱི། །ཞེས་གསུངས་པ་སྟེ། ལས་དང་པོ་པའི་སྦྱོབ་དཔོན་གྱིས་ནི་ཐ་མ་འདི་ལ་

[illegible]